

## 534689-2026 - Konkursas

**Airija – Visuotinio žiniatinklio (WWW) tinklaviečių projektavimo paslaugos – AN TOBAR – INVITATION TO TENDER FOR CREATION OF AN EDUCATIONAL WEBSITE TO AID THE TEACHING OF IRISH IN ENGLISH-MEDIUM PRIMARY AND POST-PRIMARY SCHOOLS**  
OJ S 147/2026 03/08/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka  
Paslaugos

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

E. paštas: [brigid@cogg.ie](mailto:brigid@cogg.ie)

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kontroliuojama centrinės valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Švietimas

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: AN TOBAR – INVITATION TO TENDER FOR CREATION OF AN EDUCATIONAL WEBSITE TO AID THE TEACHING OF IRISH IN ENGLISH-MEDIUM PRIMARY AND POST-PRIMARY SCHOOLS

Aprašymas: Specification Document: An Tobar – Irish Language Educational Platform • 1.

Project Overview Project Title: An Tobar – Irish Language Educational Platform Purpose: To design and develop a dynamic, scalable educational website supporting the teaching and learning of Irish (Gaeilge) in English-medium primary and post-primary schools. The platform will provide structured, curriculum-aligned resources for: • Students • Teachers • Parents /guardians \_\_\_\_\_ • 2. Core Design Principles •

Fully editable and scalable (admin-configurable) • Clear separation between Primary (Bunscoil) and Secondary (Iar-bhunscoil) experiences • Strong emphasis on: o Searchability o Structured navigation o Multimedia learning resources • Age-appropriate design (child-friendly vs teenager-oriented UI) \_\_\_\_\_

Procedūros identifikatorius: 37ac25fb-d12c-40ef-b2bc-f4bd908bc307

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 72413000 Visuotinio žiniatinklio (WWW) tinklaviečių projektavimo paslaugos

##### 2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Miestas: Dublin

Pašto kodas: D02 RD80

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Dublin (IE061)

Šalis: Airija

##### 2.1.3. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 75 000,00 EUR

#### **2.1.4. Bendra informacija**

**Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

#### **2.1.6. Pašalinimo pagrindai**

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

## **5. Pirkimo dalis**

---

### **5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001**

Pavadinimas: AN TOBAR – INVITATION TO TENDER FOR CREATION OF AN EDUCATIONAL WEBSITE TO AID THE TEACHING OF IRISH IN ENGLISH-MEDIUM PRIMARY AND POST-PRIMARY SCHOOLS

Aprašymas: Specification Document: An Tobar – Irish Language Educational Platform • 1. Project Overview Project Title: An Tobar – Irish Language Educational Platform Purpose: To design and develop a dynamic, scalable educational website supporting the teaching and learning of Irish (Gaeilge) in English-medium primary and post-primary schools. The platform will provide structured, curriculum-aligned resources for: • Students • Teachers • Parents /guardians \_\_\_\_\_ • 2. Core Design Principles • Fully editable and scalable (admin-configurable) • Clear separation between Primary (Bunscoil) and Secondary (Iar-bhunscoil) experiences • Strong emphasis on: o Searchability o Structured navigation o Multimedia learning resources • Age-appropriate design (child-friendly vs teenager-oriented UI) \_\_\_\_\_  
Vidaus identifikatorius: 0

#### **5.1.1. Tikslas**

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 72413000 Visuotinio žiniatinklio (WWW) tinklaviečių projektavimo paslaugos

#### **5.1.2. Sutarties vykdymo vieta**

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Dublin (IE061)

Šalis: Airija

#### **5.1.3. Numatomas galiojimas**

Galiojimas: 4 Metai

#### **5.1.5. Vertė**

Numatoma vertė be PVM: 75 000,00 EUR

#### **5.1.6. Bendra informacija**

**Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

#### **5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas**

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

#### **5.1.9. Atrankos kriterijai**

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

#### 5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: anglų kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): anglų kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 17/08/2026 17:30:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8763200>

#### 5.1.12. Pirkimo sąlygos

##### **Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8763200>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: anglų kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 24/08/2026 17:30:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 12 Mėnesiai

##### **Informacija apie viešą vokų atplėšimą:**

Atidarymo data: 25/08/2026 00:00:00 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų Europos vasaros laikas

Vieta: <https://www.etenders.gov.ie/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8763200>

##### **Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

#### 5.1.15. Metodai

##### **Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nėra

##### **Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

#### 5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: The High Court of Ireland

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: The High Court of Ireland

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

## 8. Organizacijos

### 8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

Registracijos numeris: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaiochta

Padalinys: An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta

Pašto adresas: 23 Plás Windsor

Miestas: Baile Átha Cliath 2

Pašto kodas: D02 RD80

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Dublin (IE061)

Šalis: Airija

E. paštas: [brigid@cogg.ie](mailto:brigid@cogg.ie)

Telefono numeris: 016340831

Interneto adresas: <https://www.cogg.ie>

Pirkėjo profilis: <https://www.cogg.ie>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

**8.1. ORG-0002**

Oficialus pavadinimas: The High Court of Ireland

Registracijos numeris: The High Court of Ireland

Padalinys: The High Court of Ireland

Pašto adresas: Four Courts, Inns Quay, Dublin 7

Miestas: Dublin

Pašto kodas: D07 WDX8

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Dublin (IE061)

Šalis: Airija

E. paštas: [HighCourtCentralOffice@courts.ie](mailto:HighCourtCentralOffice@courts.ie)

Telefono numeris: +353 1 8886000

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

**8.1. ORG-0003**

Oficialus pavadinimas: European Dynamics S.A.

Registracijos numeris: 002024901000

Padalinys: European Dynamics S.A.

Miestas: Athens

Pašto kodas: 15125

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Šalis: Graikija

E. paštas: [eproc-esender@eurodyn.com](mailto:eproc-esender@eurodyn.com)

Telefono numeris: +30 2108094500

**Šios organizacijos vaidmenys:**

TED eSender

## Skelbimo informacija

---

Skelbimo identifikatorius / versija: ba75563c-69ab-427c-b04e-2e263303e14f - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 31/07/2026 01:33:34 (UTC+01:00) Vidurio Europos laikas, Vakarų  
Europos vasaros laikas  
Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: anglų kalba  
Skelbimo paskelbimo numeris: 534689-2026  
OL S numeris: 147/2026  
Paskelbimo data: 03/08/2026